



REPUBLIKA HRVATSKA  
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU POSTUPAKA JAVNE NABAVE

---

**KLASA: UP/II-034-02/10-01/687**  
**URBROJ: 354-01/10-6**  
**Zagreb, 28. srpnja 2010.**

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave u žalbenom predmetu žalitelja BELING d.o.o., Rijeka, u otvorenom postupku javne nabave, broj: N-02-V-109446-120310, za nabavu naočala za noćno promatranje, naručitelja Ministarstvo unutarnjih poslova, na temelju članka 2. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 21/10) i članaka 134., 151. i 158. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 110/07, 125/08) donosi sljedeće

### **R J E Š E N J E**

1. Poništava se Odluka o odabiru BROJ: 511-01-165-81-27331/10, u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: N-02-V-109446-120310, za nabavu naočala za noćno promatranje, naručitelja Ministarstvo unutarnjih poslova.
2. Poništava se otvoreni postupak javne nabave, broj objave: N-02-V-109446-120310, za nabavu naočala za noćno promatranje, naručitelja Ministarstvo unutarnjih poslova.
3. Odbija se zahtjev žalitelja BELING d.o.o., Rijeka, za naknadom troškova vođenje žalbenog postupka.

### **O b r a z l o ž e n j e**

Naručitelj, Ministarstvo unutarnjih poslova, objavio je u Elektroničkom oglasniku javne nabave poziv za nadmetanje pod broj objave: N-02-V-109446-120310, za nabavu naočala za noćno promatranje. Kriterij odabira je najniža cijena.

Na navedeno nadmetanje pristiglo je 6 ponuda. Naručitelj je 1 ponudu ocijenio kao prihvatljivu.

Naručitelj je Odlukom o odabiru kao jedinu prihvatljivu i prikladnu odabrao ponudu ponuditelja DAT-CON d.o.o., Samobor.

Na Odluku o odabiru žalbu je Državnoj komisiji izjavio, a naručitelju predao, ponuditelj BELING d.o.o., Rijeka. Žalitelj u žalbi navodi da je naručitelj njegovu ponudu neosnovano isključio iako je on svojom ponudom zadovoljio sve zahtjeve naručitelja. Dalje žalitelj navodi da je naručitelj kao razlog isključenja njegove ponude naveo da ista ne zadovoljava zahtjeve pod točkama 12. i 16. traženih tehničkih karakteristika, te da je uvidom u provedbu predmetnog postupka javne nabave doznao da je tehnička služba MUP-a za ocjenu tehničke sukladnosti dala stručno mišljenje da je njihova ponuda uvjetno prihvatljiva pod uvjetom da se dopuni dodatnom izjavom ponuditelja po spornim točkama, no dopuna od

žalitelja nije zatražena te smatra da su time povrijeđena njegova prava iz članka 82. stavak 1. i 2. Zakona o javnoj nabavi. Žalitelj također navodi da je uvidom u natječajnu dokumentaciju odabranog ponuditelja utvrdio da i on ne udovoljava točki 16. tehničkih specifikacija jer iako je rukom dopisao sastav kompleta isto nije dokazao u izvornoj dokumentaciji proizvođača gdje isti opis ne postoji. Vezano za točku 12. tehničkih karakteristika žalitelj navodi da je za eventualne nejasnoće koje je naručitelj imao kod ocjene ponuda meritorna izvorna dokumentacija proizvođača gdje jasno stoji da je vijek baterije tipa AA 30 sati (bez korištenja internog iluminatora), a što je sukladno traženom, a podatak od 50 sati koje je žalitelj upisao u tehničku specifikaciju odnosi se na korištenje baterija CR123 litijum koja se također može koristiti uz navedeni uređaj. Žalitelj dalje navodi vezano za stavku 16. Tehničkih specifikacija da je IC uređaj osnovni dio isporuke, te da on čini 99% cijene kompleta a zahtjeve iz točke 16. koji čine ostali dio cijene je žalitelj također ispunio jer je u tehničkoj specifikaciji u svojoj ponudi potvrdio da isporučuje sve navedeno u spornoj točki tehničkih specifikacija. Slijedom navedenog žalitelj predlaže da se predmetna Odluka o odabiru preinači i da se kao najpovoljnija odabere ponuda žalitelja. Žalitelj također traži i naknadu troškova vođenja žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 5.070,00 kuna.

U odgovoru na žalbu naručitelj navodi da su ovlaštene predstavnici naručitelja utvrdili da žalitelj u točki 12. tehničkih specifikacija navodi da autonomija rad uređaja na sobnoj temperaturi iznosi 50 sati, a što u izvornoj dokumentaciji proizvođača na strani 6/10 ponude nije jednoznačno iskazano već sa navodi do 30 sati, te da navedeno nije u skladu s tehničkim zahtjevom iz dokumentacije gdje je traženo da kapacitet baterijskih uložaka osigurava minimalno 30 sati trajnog rada. Nadalje, naručitelj navodi da žalitelj nije na propisani način ispunio redni broj 16. u tehničkoj specifikaciji jer nije ispunio stupac 2. (obrazloženje podataka o sukladnosti) te je njegova ponuda ocijenjena nepravilnom.

U svom očitovanju na žalbu odabrani ponuditelj u bitnome navodi da su u Ponudbenom listu i Tehničkoj specifikaciji ponudili sve zahtijevano od strane naručitelja pa tako i traženi komplet po točki 16. tehničkih specifikacija.

U tijeku postupka izvedeni su dokazi pregledom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od Odluke o početku postupka nabave, objave poziva za nadmetanje, dokumentacije za nadmetanje, ponuda, Zapisnika o otvaranju ponuda, Zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda, Odluke o odabiru najpovoljnije ponude, dokaza o pravovremenosti podnesaka, žalbi i ponuda svih ponuditelja.

Žalba je dopuštena, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je djelomično osnovana.

Provjeravajući žalbene navode žalitelja ovo tijelo je utvrdilo da je naručitelj u Zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda naveo da ponuda žalitelje nije u skladu s točkom 12. i 16. tehničkih specifikacija te da je nepravilna. Uvidom u dokumentaciju za nadmetanje utvrđeno je da je naručitelj tehničku specifikaciju za predmet nabave sačinio tako da je odredio tehničke zahtjeve na način da je opisao tražena izvedbena i funkcijska obilježja te je tražio da uz navedena obilježja ponuditelji u stupcu 1) upišu DA/NE za svaki brojčano naznačeni tehnički zahtjev ovisno o tome udovoljava li ponudeni uređaj zahtjevima naručitelja, u stupcu 2) ponuditelji su trebali obvezno potvrditi konstataciju o sukladnosti na temelju obrazloženja tehničkih podataka za svaki brojčano naznačeni tehnički zahtjev, dok su u stupcu 3) trebali dokazati sukladnost nujenog uređaja uputom na ključne podatke iz izvorne tehničke dokumentacije proizvođača sa navođenjem kataloga, stranice i poglavlja tehničkih uputa i sl. U spornoj točki 12. tehničkih specifikacija naručitelj je postavio zahtjev da autonomija rada uređaja na sobnoj temperaturi sa kapacitetom baterijskih uložaka

osigurava minimalno 30 sati trajnog rada. Uvidom u ponudu žalitelja utvrđeno je da je on u stupcu 1) točke 12. tehničkih specifikacija naveo DA, dakle potvrdio je da njegov uređaj udovoljava zahtjevu naručitelja iz točke 12. tehničkih specifikacija, u stupcu 2) je naveo da je kapacitet baterije koju on nudi 50 sati, međutim u katalogu koji je žalitelj dostavio uz ponudu navedeno je da je trajanje baterije bez IR do 30 sati. Dakle žalitelj konstataciju o sukladnosti iz stupca 2) točke 12. tehničkih specifikacija nije potvrdio dostavljenim katalogom, a kako je to tražio naručitelj u dokumentaciji za nadmetanje.

Vežano za točku 16. tehničkih specifikacija uvidom u dokumentaciju za nadmetanje i ponude žalitelja i odabranog utvrđeno je slijedeće. Naručitelj u točki 16. tehničkih specifikacija navodi sastav kompleta koji treba sadržavati IC uređaj, vezicu za nošenje, komplet baterijskih uložaka, sredstva i opremu za održavanje i čišćenje, transportni kovčeg i korisničke upute na hrvatskom jeziku uključujući izvorne upute proizvođača. I žalitelj i odabrani ponuditelj u svojim ponudama u stupcu 1) točke 16. tehničkih specifikacija navode DA, dakle potvrđuju da nude sve iz traženog kompleta. U stupcu 2) točke 12. tehničkih specifikacija odabrani ponuditelj potvrđuje svoju konstataciju o sukladnosti na način da je prepisao sastav kompleta koji je naručitelj tražio. Dok je žalitelj u svojoj ponudi pod točkom 16. stupac 2) ostavio prazan. Navedenu činjenicu naručitelj u svom odgovoru na žalbu ističe kao razlog zašto je smatrao da žaliteljeva ponuda vezano za točku 16. tehničkih specifikacija nepravilna, odnosno da ne udovoljava tehničkim specifikacijama. Ovo tijelo je mišljenja da iz navedenog razloga naručitelj nije trebao isključiti žalitelja jer je on u stupcu 1) točke 16. tehničkih specifikacija upisao DA, dakle potvrdio je da nudi traženi komplet, a vezano za ispunjavanje stupca 2) sam naručitelj navodi da su u tom stupcu ponuditelji dužni potvrditi konstatacije sukladnosti na temelju obrazloženja tehničkih podataka za svaki *brojčano* naznačeni tehnički zahtjev. Budući da se u točki 16. ne radi o brojčanom zahtjevu sukladno tome žalitelj nije ni trebao ispuniti navedeni stupac. Ovdje valja istaknuti da žalitelj stupac 2) nije ispunio ni u točkama 2., 17. i 18. tehničkih specifikacija, gdje se također ne radi o brojčano postavljenim tehničkim zahtjevima, a što naručitelj ne navodi kao razlog nepravilnosti njegove ponude, već mu je sporna samo točka 16.

Žalitelj u svojoj žalbi također navodi da ga je naručitelj temeljem članka 82. Zakona o javnoj nabavi trebao pozvati da pojasni sporne stavke tehničke specifikacije iz njegove ponude. Međutim, članak 82. stavak 1. Zakona o javnoj nabavi propisuje da javni naručitelj može od gospodarskog subjekta tražiti pisano pojašnjenje ponude, a u stavku 2. istog članka propisuje da se pojašnjenje može odnositi na dokumente koje je gospodarski subjekt predao u svrhu ispunjenja uvjeta sposobnosti, normi osiguranja kvalitete, normi energetske učinkovitosti i normi upravljanja okolišem. Budući da u konkretnom slučaju nisu bili sporni podaci iz citiranog stavka 2., već tehničke specifikacije nudenog uređaja, naručitelj nije mogao nakon otvaranja ponuda zvati žalitelja da pojasni svoju ponudu u tom dijelu.

Vežano za navod žalitelja da ni ponuda odabranog ponuditelja ne odgovara točki 16. tehničkih specifikacija jer odabrani nije izvornom dokumentacijom proizvođača (katalogom) dokazao da nudi cjelokupan sastav kompleta iz točke 16. tehničkih specifikacija, ovo tijelo je utvrdilo da ni katalog koji je dostavio odabrani ponuditelj, a ni katalog koji je dostavio žalitelj ne sadrže opise traženog kompleta. Budući da naručitelj u dokumentaciji za nadmetanje traži da ponuditelji u stupcu 3) svake pojedine točke tehničkih specifikacija dokazuju sukladnost uputom na ključne podatke iz izvorne tehničke dokumentacije proizvođača sa navođenjem kataloga, stranice i poglavlja tehničkih uputa sl., utvrđeno je da ni ponuda odabranog ni ponuda žalitelja u tom dijelu ne odgovara traženom. Slijedom navedenog, utvrđeno je da je naručitelj temeljem članka 84. stavak 1. točka 7. trebao isključiti i ponudu odabranog ponuditelja, a budući da nije tako postupio počinio je bitnu povredu Zakona iz članka 140. stavak 1. točka 8. Zakona o javnoj nabavi.

Obzirom na utvrđenu bitnu povredu Zakona i budući da u predmetnom postupku nema drugih prihvatljivih ponuda ovo tijelo je odlučilo poništiti pobijanu Odluku o odabiru i predmetni postupka javne nabave u cijelosti, te je riješeno kao u točkama 1. i 2. izreke ovog Rješenja.

Žalitelj je u žalbi postavio i zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 5.070,00 kuna. Budući da je žalba djelomično usvojena, sukladno članku 158. stavak 6. Zakona o javnoj nabavi, odlučeno je da svaka strana podmiri svoje troškove, te je riješeno kao u točki 3. izreke ovog Rješenja.

### **POUKA O PRAVNOM LIJEKU**

Protiv ovoga Rješenja ne može se izjaviti žalba, ali se može pokrenuti upravni spor podnošenjem tužbe Upravnom sudu Republike Hrvatske u roku od 30 dana od dana primitka Rješenja.



### **Dostaviti:**

1. Ministarstvo unutarnjih poslova, Zagreb,  
Ilica 335
2. Beling d.o.o., Rijeka, F. Čandeka 23b
3. Dat-Con d.o.o., Samobor,  
Grada Wirgesa 10
4. Ministarstvo gospodarstva, rada i poduzetništva,  
Uprava za sustav javne nabave, Vukovarska 78, Zagreb
5. Državni ured za reviziju, Tkalčićeva 19, Zagreb
6. Pismohrana, ovdje